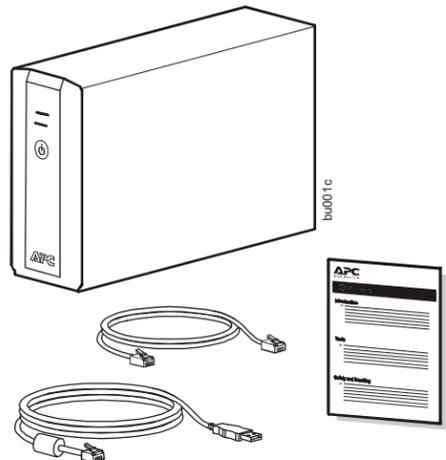


Back-UPS™ CS 350/500

Manuel de l'utilisateur

FC 990-9230C 11/2021

Inventaire



Informations générales et de sécurité



Veillez inspecter le contenu dès réception. Avertissez le transporteur et le fournisseur si vous constatez que des pièces ont été endommagées.

Veillez lire le Guide de sécurité fourni avec l'équipement avant d'effectuer l'installation de l'onduleur.

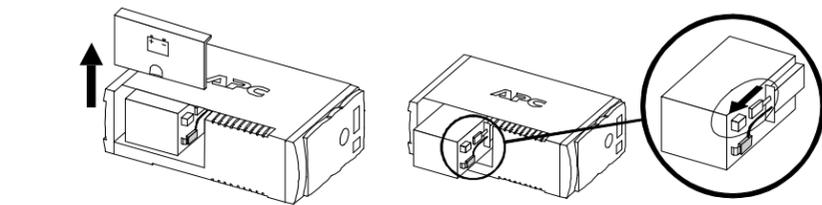
Ce manuel peut être téléchargé depuis APC par Schneider Electric Site Web, www.apc.com.

Installation

1 Connexion de la batterie

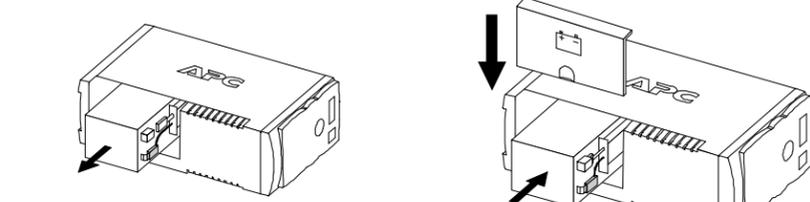
Conformément aux règlements du Département des transports des États-Unis, l'onduleur Back UPS est expédié avec le fil interne de batterie rouge débranché. **Pour que le Back-UPS fonctionne, ce fil doit être branché sur la batterie. Une fois le fil branché, chargez le Back-UPS pendant huit heures avant de l'utiliser.**

Remarque : il est normal que de petites étincelles se produisent pendant le branchement de la batterie.



a. Ouvrez le compartiment de la batterie, tel qu'illustré.

c. Branchez le fil rouge sur la borne ⊕ positive de la batterie.



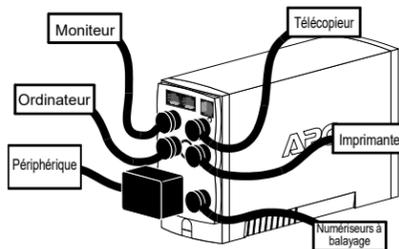
b. Sortez partiellement la batterie du compartiment, tel qu'illustré.

d. Repoussez la batterie dans le compartiment et remettez le couvercle, tel qu'illustré.

4 Branchement d'équipements à l'onduleur Back-UPS

Le panneau arrière du Back-UPS comporte les éléments suivants :

Prises d'alimentation batterie de secours (nombre : 3). Ces prises fournissent l'alimentation de secours, protègent les appareils branchés contre les surtensions et filtrent les perturbations électromagnétiques. Elles sont alimentées automatiquement lors d'une panne de courant. L'alimentation (CA ou batterie) n'est pas fournie à ces prises quand le Back-UPS est **mis hors tension**. Branchez-y un ordinateur, un moniteur et un lecteur de disque ou de CD-Rom externe.

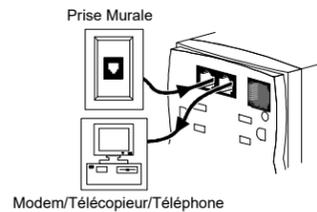


Prises de parasurtension (nombre : 3). Ces prises sont toujours sous tension (quand l'alimentation en provenance du réseau électrique est présente) et ne sont pas commandées par l'interrupteur du Back-UPS. Elles ne sont pas alimentées lors d'une panne de courant. Branchez-y les périphériques (imprimantes, télécopieurs, numériseurs à balayage, etc.).

Sangles Velcro noires (nombre : 2, non illustrées). Deux sangles Velcro sont fournies afin de rassembler les câbles électriques.

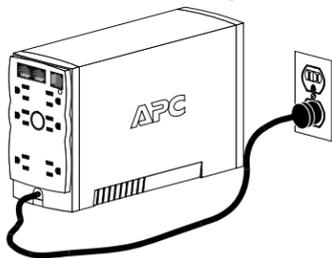
5 Connectez la ligne téléphonique de protection contre les surtensions

Les prises téléphoniques protègent tout appareil relié à une ligne téléphonique (ordinateur, modem, télécopieur ou téléphone) contre les surtensions dues à la foudre. Elles sont compatibles avec les normes HPNA (Home Phoneline Networking Alliance) et DSL (Digital Subscriber Line), et avec toutes les vitesses de transmission des modems. Effectuez les branchements de la façon illustrée.



2 Mise en place / mise sous tension

- L'onduleur est conçu pour une utilisation à l'intérieur uniquement.
- N'utilisez pas l'onduleur dans un environnement exposé à la lumière directe du soleil, excessivement poussiéreux ou humide, ou en présence de liquides.
- Les ouvertures de l'onduleur ne doivent pas être bloquées. Laissez suffisamment d'espace pour assurer une ventilation adéquate.
- La durée de vie typique de la batterie est de deux à trois ans. Les facteurs environnementaux influencent la durée de vie des batteries. Les températures ambiantes élevées, la mauvaise qualité d'alimentation CA, les décharges fréquentes de courte durée réduiront la durée de vie de la pile.
- Branchez le cordon d'alimentation de l'onduleur UPS directement au réseau électrique. N'utilisez pas de parasurtenseurs ou de rallonges. Branchez le Back-UPS dans une prise murale.



3 Vérification du voyant de défaut de câblage du bâtiment

Si le voyant rouge de défaut de câblage du bâtiment, situé sur le panneau arrière du Back-UPS s'allume, cela indique la présence de l'un des problèmes suivants :

- ouverture ou résistance élevée dans le circuit de mise à la terre;
- inversion du conducteur actif et du neutre;
- surcharge du circuit neutre.

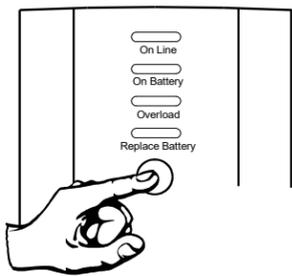
Si ce voyant est allumé, il y a risque de choc électrique. Les défauts de câblage du bâtiment doivent être corrigés par un électricien qualifié. Évitez d'utiliser le Back-UPS tant que le problème n'est pas réglé.

Remarque : les défauts de câblage du bâtiment n'empêchent pas le Back-UPS de fonctionner, mais ils limitent sa capacité de protection, ce qui peut entraîner des dommages matériels non couverts par la garantie d'APC. Cela peut également entraîner des dommages matériels qui ne sont pas couverts par la politique de protection des équipements d'APC by Schneider Electric.

6 Mise en fonction du Back-UPS

Remarque : chargez le Back-UPS pendant huit heures avant de l'utiliser.

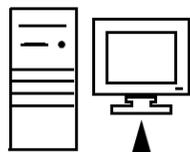
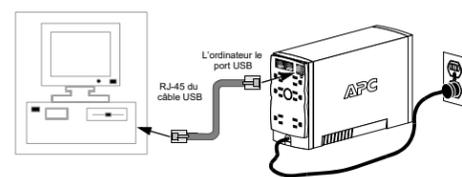
Appuyez sur le bouton-poussoir situé sur le panneau avant du Back-UPS.



Après avoir appuyé sur le bouton-poussoir, regardez si les événements suivants se produisent :

- Le voyant d'**Alimentation en ligne** vert clignote.
- Le voyant d'**Alimentation batterie** jaune s'allume pendant l'autotest.
- Une fois l'autotest terminé, seul le voyant d'**Alimentation en ligne** vert reste allumé.
- Si la pile interne n'est pas connectée, (voir l'étape 1 ci-dessus), le voyant vert **Alimentation en ligne** et le voyant rouge de **Remplacement de la batterie** s'allument. Le Back-UPS fait entendre une stridulation.

7 Branchement du câble USB et installation du logiciel (facultatif)

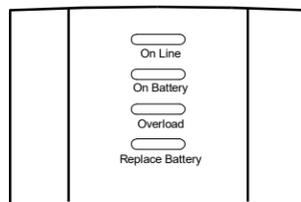


Suivez les instructions affichées à l'écran.

REMARQUE : Utilisateurs Macintosh – rendement USB maximal avec OS 10.1.5 ou plus récent. A l'aide du câble USB, reliez le port des données de l'onduleur au port USB de votre ordinateur. Téléchargez le logiciel PowerChute™ Personal Edition à partir du site www.apc.com/pppe. Sélectionnez le système d'exploitation approprié et suivez les directives pour télécharger le logiciel. APC PowerChute est uniquement compatible avec les systèmes d'exploitation Windows. Visitez <http://www.apc.com/wp/?um=300> pour la liste de compatibilité des SE.

Voyants et avertissements sonores

Le panneau avant du Back-UPS comporte quatre voyants (alimentation en ligne, alimentation batterie, surcharge et remplacement de la batterie).



Le voyant **Alimentation en ligne (vert)** s'allume quand l'alimentation CA alimente les prises d'alimentation de la pile.

Alimentation batterie (jaune) – Ce voyant s'allume quand le matériel branché dans les prises d'alimentation batterie de secours du Back-UPS sont alimentées par la batterie.

Quatre bips toutes les 30 secondes – Cet avertissement sonore se déclenche quand le Back-UPS fonctionne sur batterie. Enregistrez les travaux en cours.

Bip continu – Cet avertissement sonore se déclenche quand la batterie atteint le niveau de charge faible. Le temps d'autonomie de la batterie est alors très court. Sauvegardez immédiatement toutes les données et sortez de toutes les applications. Arrêtez le système d'exploitation et mettez l'ordinateur et le Back-UPS hors tension.

Surcharge (rouge) – Ce voyant s'allume lorsque les appareils branchés sur le Back-UPS demandent plus de courant que le Back-UPS ne peut en fournir.

Tonalité continue – Cet avertissement sonore se déclenche quand les prises d'alimentation batterie de secours sont surchargées.

Disjoncteur – Le bouton du disjoncteur situé sur le panneau arrière du Back-UPS se déclenche si une surcharge force le Back-UPS à se déconnecter de l'alimentation CA. Si le disjoncteur se déclenche, débranchez tous les appareils qui ne sont pas essentiels, puis enfoncez le bouton pour réarmer le disjoncteur.

Remplacement de la batterie (rouge) – Ce voyant s'allume quand la batterie approche la fin de sa durée utile ou si la batterie n'est pas connectée (voir ci-dessus). Quand la batterie approche la fin de sa durée utile, son temps d'autonomie devient insuffisant et elle doit être remplacée.

Stridulations pendant une minute toutes les cinq heures – Cet avertissement sonore se déclenche quand la batterie n'a pas passé le test de diagnostic automatique.

Réglage de la Tension de Transfert et de la Sensibilité (facultatif)

Si le Back-UPS ou une pièce d'équipement connectée semble trop sensible aux variations de tension à l'entrée, il faudra éventuellement régler la tension de transfert. Il s'agit d'une opération simple qui s'effectue au moyen du bouton-poussoir situé sur le panneau avant. Pour régler la tension de transfert, procéder comme suit :

- Branchez le Back-UPS dans la source d'alimentation CA. Il se met en mode d'attente (tous les voyants restent éteints).
- Garder le bouton-poussoir du panneau avant complètement enfoncé pendant 10 secondes. Tous les voyants commencent à clignoter, ce qui indique que l'appareil est en mode programmation.
- Le Back-UPS indique alors son réglage de sensibilité courant, selon le code suivant.
- Pour sélectionner la sensibilité faible, appuyer sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le voyant jaune clignote.
- Pour sélectionner la sensibilité moyenne, appuyer sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le voyant jaune et le voyant rouge (le deuxième et le troisième voyants à partir du haut) clignotent.
- Pour sélectionner la sensibilité élevée, appuyer sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le voyant jaune et les deux voyants rouges (les trois voyants du bas) clignotent.
- Pour sortir sans changer le réglage de sensibilité, appuyer sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que le voyant vert clignote.
- Quand le Back-UPS est en mode programmation, il faut appuyer sur le bouton-poussoir en moins de cinq secondes, sans quoi il quitte le mode programmation et tous les voyants s'éteignent.

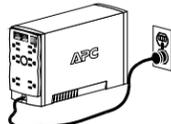
Voyants clignotants	Réglage de sensibilité	Plage de tension d'entrée (pour fonctionnement CA)	Utiliser quand...
1 (jaune)	Faible	88 - 142 V c.a.	La tension d'entrée est extrêmement basse ou élevée. Non recommandé pour les ordinateurs.
2 (jaune et rouge)	Moyen (réglage par défaut)	92 - 139 V c.a.	Le Back-UPS passe souvent à l'alimentation batterie.
3 (jaune, rouge et rouge)	Élevé	96 - 136 V c.a.	Le matériel connecté est sensible aux fluctuations de tension (recommandé).

Dépannage

Consultez les tableaux ci-dessous pour résoudre les problèmes mineurs d'installation et d'utilisation de l'onduleur Back-UPS. Consultez ou appelez le soutien technique de Schneider Electric IT (SEIT) pour de l'assistance sur les problèmes qui ne peuvent être résolus à l'aide de ce document:

Cause probable	Marche à suivre
----------------	-----------------

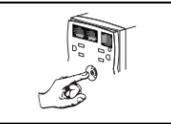
Le Back-UPS ne se met pas en marche

Le Back-UPS n'est pas branché sur l'alimentation en provenance du réseau électrique.	Assurez-vous que le cordon d'alimentation du Back-UPS est bien enfoncée dans la prise murale.	
Le disjoncteur du Back-UPS est déclenché.	Déconnectez les appareils non essentiels qui sont branchés sur le Back-UPS. Réarmez le disjoncteur (sur le panneau arrière du Back-UPS) en enfonçant le bouton jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Si le disjoncteur se réarme, rallumez le Back-UPS et rebranchez les appareils un à un. Si le disjoncteur se déclenche de nouveau, il est probable que l'un des appareils provoque une surcharge.	
Tension CA très basse ou inexistante.	Branchez une lampe de table dans la prise murale qui alimente le Back-UPS. Si l'ampoule est très faible, faites vérifier la tension CA par un électricien qualifié.	

Le Back-UPS n'alimente pas l'ordinateur/le moniteur/le périphérique durant une panne de courant.

La batterie interne n'est pas connectée.	Vérifiez les connexions de la batterie. (Voir la section « Connexion de la batterie » au recto.)
L'ordinateur, le moniteur ou le lecteur de disque ou de CD-Rom externe est branché dans une prise de parasurtension seulement.	Branchez le cordon d'alimentation de l'ordinateur, du moniteur ou du lecteur externe dans une prise batterie de secours.

Le Back-UPS fonctionne sur pile même si la tension CA normale existe

Le disjoncteur du Back-UPS est déclenché.	Déconnectez les appareils non essentiels qui sont branchés sur le Back-UPS. Réarmez le disjoncteur (sur le panneau arrière du Back-UPS) en enfonçant le bouton jusqu'à ce qu'il s'enclenche.	
La prise murale où le Back-UPS est connecté n'alimente pas l'appareil en courant CA.	Branchez le Back-UPS dans une autre prise murale ou demandez à un électricien qualifié de vérifier le câblage du bâtiment.	

Le Back-UPS ne fournit pas le temps d'autonomie prévu.

Le Back-UPS est surchargé.	Débranchez les appareils non essentiels (par exemple les imprimantes) des prises d'alimentation batterie de secours et rebranchez-les dans des prises de parasurtension. Remarque : ne branchez pas d'appareils dotés de moteurs ou de rhéostats (imprimantes laser, appareils de chauffage, ventilateurs, lampes et aspirateurs, par exemple) dans les prises d'alimentation batterie de secours.
La batterie du Back-UPS, affaiblie par une récente panne du réseau électrique, n'a pas eu le temps de se recharger.	Chargez la batterie. Celle-ci se charge dès que le Back-UPS est branché dans une prise du réseau électrique. En règle générale, une batterie complètement à plat se recharge en huit heures. Le temps d'autonomie du Back-UPS est moindre tant que la batterie n'est pas chargée à bloc.
La batterie doit être remplacée.	Remplacez la batterie (voir « Commande d'une batterie de rechange »). La durée utile d'une batterie est habituellement de trois à six ans. La batterie peut durer moins longtemps si les pannes sont fréquentes ou si le Back-UPS fonctionne sous des températures élevées.

Un voyant rouge est allumé.

La batterie n'est pas connectée correctement.	Vérifiez les connexions de la batterie. Reportez-vous à la section « Connexion de la batterie » au recto. Vous y apprendrez comment accéder à la batterie et brancher les fils.
Le voyant de surcharge s'allume si les appareils branchés dans les prises du Back-UPS requièrent plus de courant que le Back-UPS ne peut en fournir.	Rebranchez un ou plusieurs appareils dans les prises de parasurtension.
La batterie doit être remplacée.	La batterie doit être remplacée dans un délai de deux semaines (voir « Commande d'une batterie de rechange »). Si la batterie n'est pas remplacée, le temps d'autonomie pourrait ne pas être suffisant en cas de panne de réseau électrique.

Les voyants rouges clignotent.

Défaillance du Back-UPS.	Appelez le soutien technique de SEIT pour de l'assistance.
--------------------------	--

Le voyant de Remplacement de la batterie est allumé et alarme sonore retentit lorsque le Back-UPS est allumé.

	Vérifiez les connexions de la batterie. Reportez-vous à la section « Connexion de la batterie » au recto. Vous y apprendrez comment accéder à la batterie et brancher les fils.
--	---

Fiche technique

Tension d'entrée (en ligne)	92 - 139 V c.a.
Limites de fréquence (en ligne)	47 - 63 Hz (détection automatique)
Forme d'onde de l'alimentation	Onde sinusoïdale étagée
Charge maximale	350 VA - 210 W 500 VA - 300 W
Temps de recharge type	8 heures
Température de fonctionnement	32° à 104°F (0° à 40°C)
Température d'entreposage	15° à 113°F (-15° à 45°C)
Humidité relative de fonctionnement et d'entreposage	5 à 95 %, sans condensation
Dimensions (H x L x P)	16,5 x 9,2 x 28,5 cm
Poids	350 VA - 5,9 kg 500 VA - 6,3 kg
Poids d'expédition	350 VA - 6,4 kg 500 VA - 6,8 kg
Classification EMI	Classe B, certifié FCC/DOC
Autonomie de l'alimentation batterie	350 VA - 13,8 minutes en situation normale - ordinateur de bureau et moniteur de 17 po (43,2 cm). 500 VA - 10,7 minutes en situation normale - ordinateur de bureau et moniteur de 21 po (53,3 cm)

Entreposage du Back-UPS

Avant de remettre le Back-UPS, chargez-le pendant au moins huit heures. Couvrez-le et rangez-le à la verticale dans un endroit frais et sec. Durant son entreposage, rechargez le Back-UPS selon le tableau suivant :

Température d'entreposage	Fréquence des recharges	Temps de charge
23° à 86°F (-5° à 30°C)	Tous les 6 mois	8 heures
86° à 113°F (30° à 45°C)	Tous les 3 mois	8 heures

Avant de retourner l'appareil à SEIT, appelez le service de soutien technique d'APC by Schneider Electric qui effectuera un diagnostic à distance.

Commande d'une batterie de rechange

Normalement, la durée utile d'une batterie est de trois à six ans (selon le nombre de décharges et la température de fonctionnement). Il est possible de commander une batterie de rechange en appelant APC by Schneider Electric ou en visitant le site Web de la APC by Schneider Electric (<http://www.apc.com> - vous devez avoir une carte de crédit valide).

Lors de la commande, spécifiez la cartouche batterie RBC2.

Remplacement de la batterie

Le remplacement de la batterie ne présente aucun danger. Le Back-UPS peut rester allumé et les appareils branchés pendant cette procédure. Ne remplacez pas la batterie alors que le Back-UPS fonctionne sur batterie. Pour plus de renseignements, consultez le guide de sécurité.

Veillez consulter les schémas de « Connexion de la batterie » (de a à d) au recto. Pour remplacer la batterie, procédez comme suit :

- Alors que vous êtes face au Back-UPS, basculez-le délicatement sur le côté gauche (schéma a).
- Faites glisser le couvercle du compartiment de la batterie pour l'enlever (schéma a).
- Saisissez la languette fixée à la batterie et sortez celle-ci partiellement. Puis, saisissez fermement la batterie et sortez-la complètement. Les fils de la batterie se débranchent lorsque celle-ci est tirée hors du Back-UPS (schéma b).
- Sortez délicatement la batterie neuve de son emballage. Conservez l'emballage pour le recyclage de la batterie usagée.
- Insérez la batterie neuve à moitié dans le Back-UPS (schéma d).
- Branchez les fils sur la batterie neuve de la façon suivante :
- Fil rouge - sur la borne rouge (positive)
- Fil noir - sur la borne noire (négative)
- Remarque : il est normal que de petites étincelles se produisent aux bornes de la batterie pendant la connexion.
- Insérez délicatement la batterie dans le Back-UPS jusqu'au fond.
- Remettez le couvercle.
- Le voyant de remplacement de la batterie s'éteindra avant la fin de l'intervalle d'autotest de 14 jours, ou quand le Back-UPS sera mis sous tension.

La batterie usagée doit être recyclée. Retournez-la à un centre de recyclage ou retournez-la à APC by Schneider Electric dans le carton d'emballage de la batterie neuve. Des renseignements supplémentaires sur le recyclage sont fournis avec la nouvelle batterie.

Service de soutien technique

Si l'équipement nécessite un entretien, ne le retournez pas au revendeur. Procédez de la manière suivante :

- Consultez la section *Dépannage* de ce guide pour résoudre les problèmes courants.
- Si le problème persiste, contactez le service à la clientèle de Schneider Electric IT (SEIT) en consultant par le site Web de APC by Schneider Electric www.apc.com.
 - Notez le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat. Vous trouverez les numéros de modèle et de série sur le panneau arrière de l'onduleur et sur l'écran LCD (selon modèle).
 - Appelez l'assistance clients de SEIT : un technicien tentera de résoudre le problème par téléphone. Si ce n'est pas possible, le technicien vous attribuera un numéro RMA (retour de produits défectueux).
 - Si l'onduleur est sous garantie, les réparations sont gratuites.
 - Les procédures de réparation et de retour peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter le site Web d'APC by Schneider Electric pour vérifier les instructions spécifiques à votre pays.
- Mettez si possible l'appareil dans son emballage original pour éviter de l'endommager en cours de transport. N'utilisez jamais de billes de polystyrène pour l'emballage. Les dommages causés par le transport ne sont pas couverts par la garantie.
- Débranchez TOUJOURS la batterie de l'onduleur avant de l'expédier. Les réglementations du ministère américain des transports (DOT) et de l'IATA exigent le débranchement de la batterie de l'onduleur avant de l'expédier.** Vous pouvez laisser la batterie dans l'onduleur.
- Inscrivez le numéro RMA sur l'extérieur du carton.
- Retournez l'onduleur à l'adresse indiquée par l'assistance clients, en prenant soin de l'assurer et en port payé.

Garantie

La garantie standard est de deux (2) ans à compter de la date d'achat. La politique standard de Schneider Electric IT (SEIT) consiste à remplacer l'appareil d'origine par un appareil remis à neuf en usine. Les clients souhaitant récupérer l'appareil d'origine réparé dans le cadre d'un programme d'échange défini doivent en faire la demande dès qu'ils contactent un représentant de l'assistance technique de SEIT. SEIT expédiera l'appareil de remplacement sur réception de l'appareil défectueux, ou immédiatement sur réception d'un numéro de carte de crédit valide. Les frais d'envoi à SEIT sont à la charge du client. SEIT se charge des frais de transport terrestre associés à l'envoi de l'unité de rechange au client.

Soutien technique international APC by Schneider Electric IT

Allez sur le site Web d'APC www.apc.com pour le soutien technique spécifique à votre pays.



Certains modèles sont certifiés ENERGY STAR®. Pour plus de détails, consultez la section www.apc.com/site/recycle/index.cfm/energy-efficiency/energy-star/.



Cet onduleur UPS a été certifié conforme aux règlements de piles du California Charger System. Pour plus de détails, consultez la section www.apc.com/site/recycle/index.cfm/energy-efficiency/cec-battery-charger/.

Conformité EMI

Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la Partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en enlevant et en remettant la mise sous tension de l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par l'une des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'appareil dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio / TV pour de l'aide.

Repérez l'étiquette au fond de l'appareil qui contient, entre autres informations, le numéro d'enregistrement FCC [US: 1XH-USA-25572-XP-N] et l'indice d'équivalence de la sonnerie (REN/IES) pour cet appareil. Si votre compagnie de téléphone vous le demande, vous devez lui fournir ce numéro.

Si vous rencontrez des problèmes avec cet appareil, débranchez-le du réseau jusqu'à ce que le problème soit résolu ou jusqu'à ce que vous vous assuriez que le matériel n'est pas défectueux. Le numéro d'équivalence de sonnerie (REN/IES) sert à déterminer combien de dispositifs peuvent être connectés à votre ligne téléphonique. Dans la plupart des régions, la somme des REN/IES de tous les appareils sur une même ligne ne doit pas dépasser cinq (5,0). Si de trop nombreux périphériques sont connectés, ils peuvent ne pas sonner correctement.